

GENDING BALI
MERDU SARI

Jilid : I

Maanggé ring

SEKOLAH DASAR

Kelas I - II

Olih :

J Gede Madera



OM SWASTYASTU

Terimakasih kepada ibu
CATHERINE / KATI
BASSET
artiste, chargé de cours,
chercheur associé chez
INALCO (cours), CNRS
(chercheur non statutaire) et
divers (spectacles),



dari PARIS, Perancis, yang telah
meminjamkan 13 buku kesaya, 3 buku ini,
karya Bapak saya : Merdu Sari 1 Gede
Madera, edisi stencilan ditahun 1950 an.
Untung dan bersyukur, matur suksma pisan
bu Putu Base (begitu julukannya sebagai
anak angkat di Puri Abianbase, Bali).
40 tahun lebih saya mengidamkan berjumpa
dengan warisan karya Bapak saya.....
akhirnya, Di Kota Paris terjadinya !
Saya nenemukan kembali buku ini dari
tangannya ibu Putu Base, Catherine/Kati
Basset pada tgl 27 february 2015, di Paris,
di kecerahan musim dingin bersurya, atas
kemurahan hatinya membawakan buku ini,
memungkinkan saya membikin photo kopy
dan terjadilah bentuk pdf ini.
Om santhi,santhi,Santhi

Family GEMA
I GEDDE MADERA
Jln. Gn. Merapi 3 Denpasar Bali
**62 361 424594





A. PAPARIKAN :

2/4 1. LALAWAH BUKAL. $\Omega=1 = mi$

La la wah bu kal, djem pi it ma long.
né pa wah kutang, né tje nik gandong.

2/4 2. GUAK SELEM.

Gu ak se lem, ko ko kan pu tih djam bul.

I Pekak ja gelem, da do ngé sé dih be ngul.

I Pekak désem-désem, dadongé pedih ngambul.

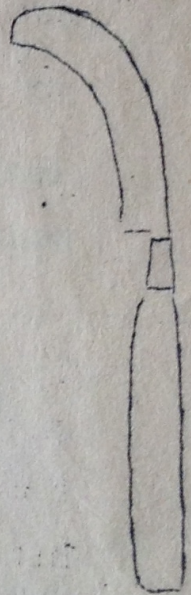
I Pekak kenjem-kenjem, dadongé suud ngambul.

2/4 3. GUAK MALING TALUH. $mi\ fa\ net\ si\ do$

Gu ak ma ling ta luh,

su dang go réng tja luk léng kong.

- Teka dadong Dauh,
meli tjéléng ngadep méong.
- Njén uli kauh,
mabadju poléng ngaba tjangklong.
- Ada anak buduh,
makamben bréngbéng buin maong.



do do 2 2 2 ^
m. fi not si do

2/4
Granyan

BE BEBEK BE GULING.

do — re 4. m — su — m — re —
 2 — 2 — 2 — 2 — 2 — 2 —
 Bé pé bék bé gu ling.
 do — do — do — re — re — re —
 2 — 2 — 2 — 2 — 2 — 2 — + ||
 Tu ni kedék, djani ngeling.

su pelog

2/4

5. PERIT BONDOL.

do — re — re — re — re — re —
 2 — 2 — 2 — 2 — 2 — 2 — + ||
 Pe rit, bon dol, pe tingan ngadjang se bun.
 Nak tjenik njéndol, tjatjingné tjaplok bangkung.

2/4

6. BONGKOK SALAH DJENENG.

do — re — re — re — re — re —
 2 — 2 — 2 — 2 — 2 — 2 —
 Ta tong kok di dji neng,
 re — re — re — re — re — re — + ||
 pa njok tjok an ti ing ti pis.

Awak bongkok salah djeneng,
buin botjok sing ngelah pipis.

-. Tain belék, tain belenget.
Mara djelék, mara inget.

7. DUG - DUG TANG.

Dug - dug - tang, madugdug ngelah hutang.
 Teng-teng-njér, kena lateng ja makenjér.
 Tut - tut - ban, Djero Ketut suba uban.
 Tok - tok - til, suba ketok mara ngutil.

do u m st

2/4

12. BUUNG DADI RABI!

» ̣ | ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ | ̣ ̣ + ||

Ga lungan-Ku ningan, ka Su ung ngadep ba bi.
A turang u ningang, tiang buung dadi ra bi.

2/4

13. DADONG DANGIN.

» ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ + ||

A - ngin ta - rik, ka u lu ka pi tu.

Dong Dangin djitné burik, mabulu papitu.

" " bokné berit, liu misi kutu.

" " ka tjarik, kakubu njarutu.

" " krapat-kripit, dikubu makutu.

" " djumprat-djumprit, ngalap biu dibatju.

" " djerat-djerit, matatu papitu.

" " adjak mulih, uli dikubu.

2/4

14. DONGKANG ANTJOG-ANTJOG.

+ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ + ||

Dongkang antjog-antjog, ka kul ma sa ing an.

Bedjangé ma ré rod, e djuk né durinan.

Ba kat a né lo jod, ngambul né tjenikan.

Djumlah tanggu kelod, bengul kasedihan.

2/4

15. SA - DUA - TELU.

̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ | ̣ ̣ ̣ ̣ + ||

Sa - dua - te lu, pet li pet da di ne nem.

Te ka I bu ba ru. Ba pa ké kenjem-kenjem.

2/4 16. BE ADJU-BE KUTJING.

ḅ a | dju, bé ku | tjing.

Nak me dju garang .tjitjing.

ḅ o | long ba tan u mah.

Long-o-long ba tan u mah.

Djit bo long pe su na nah.

ḅ e | ting di pu na pi.

Pe le ting di pu na pi.

Djit engging pe su ta i.

2/4 17. BUL SINOGE.

ḅ ul si no gé, Djukut timbul basang ge dé.

Bul si no gé, Djukut timbul basang ge dé.

Si Kopiak bungut bengor,

Si Kopiak bungut bengor,

si te bek ba sang to ké.

si te bek ba sang to ké.

2/4 18. JANG NGIPI.

La li pi, la li pan, tje le du, la la san.

La li pi, la li pan, tje le du, la la san.

Jang ngipi i pu an, nak ba lu bakat diman.

Jang ngipi i pu an, nak ba lu bakat diman.

Sing dadi orahang, nak li u suba nawang.

Sing dadi orahang, nak li u suba nawang.

4/4

19. BADJANG TJENIK.

| ^ ^ 7 7 | ^
Tang - tang ke lén tang,

+ ^ 7 7 | ^ . ^ 7 | 7 . . + ||
dju kut ge dang tangkih-tangkih.

- + . Njén uli kelod, mas' beng ental bakal tagih.
- . Eda jang tagiha, tiang emu badjang tjenik.
- + . Pin badjang tjenik, buin puan lakar padik.
- . Ah jang sing enjak, jéning padik lakar mlaib.
- + . Eda adi mlaib, jéning mlaib beli puik.

4/4

20. LOLUK - LELEK.

7 7 7 7
do re mi sol

7 7 | 7 . 7 7 | + ^ 7 7 | ^ . 7 7 | + ||
Ba dju ga dang lo-luk, kan tjing me ka lé-lék.
Tujuh magadang loluk, sing maan apa lé-lék.

- . Té ro ra rik lo-luk, sotong nasak goréng.
Buung katjarik nganggur, ngalih Désak ngantén.
- . Siap biing sangkur, amah tjitjing pawah.
Mula saking latjur, Desak tusing djumah.
- . Meli kasur loluk, di pajangan lélék.
Mula ltjur loluk, djapin kudiang djelé.
a

B. TABUH GAMBELAN. P

4/4

1. BAPANG.

||: 0 . |) . 0 . |) + 0 . |) . 0 . |) + : ||

Jang-gur jang-surr, jang-gur jang-surr.

2/4

2. BAPANG GEDE.

||: + 0 | 0 0 0 |)) | 0 0 |) : ||

Jang-gir jang-gur, jang-gér jang-surr.

2/4

3. GAGILAK.

||: 0 | 0 0 | 0 0 | 0 |) : ||

Jang-gar jang-gir, jang-gar jang-surr.

2/4

4. GAGILAK DJALAN.

||: 0 | 0 0 | 0 | 0 0 | 0 | 0

Jang-gor jang-gor jang-gir jang-gér,

) | 0 0 |) | 0 0 | 0 | 0 : ||

jang-gar jang-gur jang-gar jang-surr.

2/4

5. PAPENDETAN.

||: + 0 | 0 0) 0 | 0 0 | 0 0 | 0 0 | 0

Jang-gér jang-gar jang-gér jang-gor,

+ 0 | 0 0 0 0 | 0 0 | 0 0 | 0 0 | 0 : ||

jang-gar jang-gir jang-gér jang-surr.

2/4

SEKAR RARE-SEKAR ALIT.

1. SEMUT API.

+ ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ + ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ +

I. Se mut se mut a pi, ki dja am bah mu lih.

㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦

Tembok bolong saling atat saling pentil.

+ ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ |

Ti pat na si pa sil, ben né'dongkang ki-

㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ ||

pa. Endjok-éndjok djit madengkil.

II. Semut-semut api, adjak bareng mulih.

Sangat-Délem, kemuk-kemuk bungut besil.

Nguda dadi besil, kadjét dongkang kipa.

Kemuk-kemuk bungut besil.

4/4

2. MADÉ RAI.

㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ + ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ +

I. Ma dé Ra i, nje neng di Ke di ri.

㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ + ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ +

Ra ras tja ra Ku ta, se mu né di Badung.

㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ + ||

Tindak tjra Tabanan, tajungané tjra Dénbukit.

II. Tiuk Anggris, tan pawadja.

Wadjanina timah, kaetanga busung.

Pelit maplilutan, pakarjan I Madé Rai.

4/4 3. I KAPING MAMULA DJAGUNG.

|| 7 2 | 7 2 7 | 2

- Sak-sak sik-sik I Ka ping,

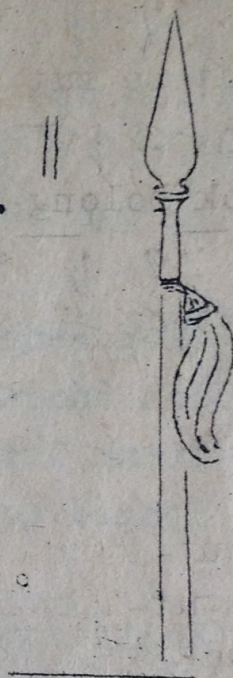
7 1 2 | 7 1 2 7 | 2 + ||

I Ka ping ma mu la dja gung.

- Adep nira dipeken kangin,
adjin delinge tatelu.

- Beiang nira anteng kuning,
antengang ka Djero Agung.

- Djalan mamase mauning,
suaran egongé matjegur.



4/4 4. RATU ANOM.

7 2 1 2
do re mi sol

||: 1 | 2 . 3 4 | 1 2 2 | 3 4 5 | 6 . + :||

I. Ra tu A nom ma ta ngi ma i len i len. 2x

||: 2 | 2 . 3 4 | 1 2 2 | 3 4 5 | 6 . + :||

Dong pirengang munjin su lingé di dja ba 2x

II. Enjén ento manjuling didjaba tengah. 2x

Gusti Ngurah Alit Djambé Pametjutan. 2x



2/4

5. GA GU JON.

+ 7 | 2 7 | 2 2 | 7 2 | 2

Dja lan dja ni ma ga gu jon,

+ 2 | 2 2 | 7 2 | 2 2 | 7 ||

ga gu jon sam bil ma gen ding.

- . Siap sangkur siap-godég,
don éndongé di Kesiman.
- + . Tiang latjur ngibing djogéd,
djogéd gondong bakat diman.

- . Kedis tjurik mabasa manis,
bungkung pendok djang ditudjuh.
- + . Jadin burik kenjungné manis,
selat témbok makita njudjuh.

- . Don tjemengé amah bukur,
mula kunjit di Tegalinggah.
- + . Bilang semengan ja mapupur,
mara ngadjengit giginné rénggah.

- . Buah tuung misi dui,
nasi pasil ma bé gerang.
- + . Tiang buung njak kén beli,
beli djail tekén tiang.

4/4 6. MADE TJENIK.

7 . | ^ . 0 . | ^

I. Ma dé Tje nik,

||: 0 0 ^ | 0 0 ^ | ||

li lig mon tor i bi san dja. 2x

||: ^) 7 |) 7 0 ^ | ||

Mon tor Ba dung ka Gi a njar. 2x

^ ^ ^ | 0 ^ 7) | ^ | ||

ga de be gé mu at ba tu.

II. Batu Tjina,

batis lantang tjunguh barak. 2x

Mangumbang-ngumbang I Djodar. 2x

I Djodar mataatulihan.

III. Djangkak-djongkok,

manjaru manjongtjong djangkrik. 2x

Djangkrik Kawi Nilotama. 2x

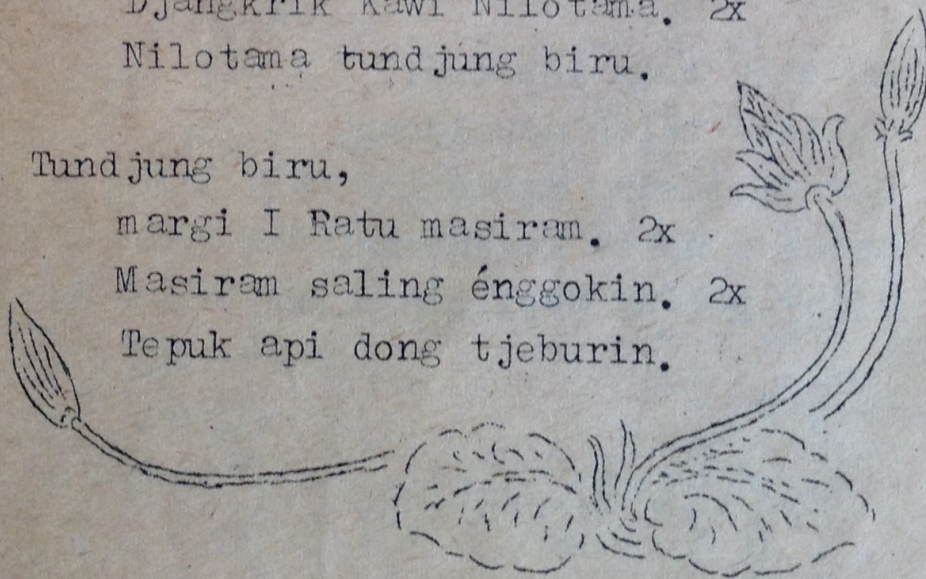
Nilotama tundjung biru.

IV. Tundjung biru,

margi I Ratu masiram. 2x

Masiram saling énggokin. 2x

Tepuk api dong tjeburin.



Handwritten notes in the right margin:
do re mi sol fa
do re mi sol fa
do re mi sol fa
do re mi sol fa

~~Ang. 7 7 7 7~~

~~misal lada~~

2/4

7. BEBEK PUTIH DJAM BUL.

| 7 7 | 1 1 | 0 0 | 1 1

Bé bé ké pu tih djam bul,

1 | 0 0 | 1 1 | 1 1 | 7 + |

ma ke ber nga dja ka ngi nang.

| 7 7 | 1 1 | 0 0 | 1 1

Ne ked ka dja ka ngin,

1 | 0 0 | 1 1 | 1 1 | 7

di tu ja tu un ma ke djang.

|| : 7 | 0 0 | 1 1 | 1 1 | 7 : || + ||

Sli ak-sli uk ma si lem an. 2x



- + . Gék-gékang djaran kurungé,
sampi tjundang djaran pérot.
Teka bé gulingé,
Sangut njadang Mélem njaplok.
Kemak-kemuk makinjukan. 2x

- = . Kabatek baan lobanné,
Gulingé telah makedjang.
Nganti tusing ngasén,
betekné neked kagondong.
Ujang-paling maplisahan. 2x



2/4 8. AJU KADI BULAN.

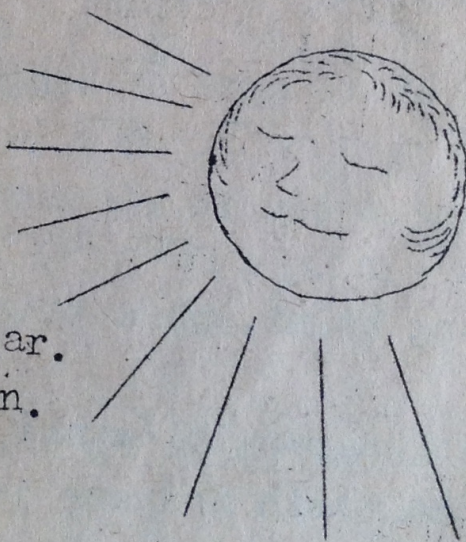
+ ၀ | ၁ ၇ | ၂ ၇ | ၃ ၇ | ၄ ၇ | ၅ ၇ | ၆ ၇ | ၇ ၇ |
Tanggal sa tu bu lan No pem ber, a ju mer -

||: + ၀ ၁ ၂ ၃ ၄ ၅ ၆ ၇ :||

Mer ta sa ri, aju ri -
Ring git bo long, " long -
Long ka kadjeng, " djeng -
Djengkang-djengking, " king -
King kong mā ti, " ti -
Ti tih ba lé, " lé -
Lé lé tu kad, " kad -
Ka di bu lan, " lan.
KA DI BU LAN.

9. BULAN.

Bulan makalangan.
Penjuné mataluh.
Bokoné manakan empas.
Buin pidan Déwa malajar.
Buin telun madjukungan.
Apaké bekelang.
Katipat makélanan.
Apaké ulamné.
.....: Be penju dasa karang.
(Pilih sendiri)



4/4 12. SUMPING WALUH.

^ | ㊦ ㊦ ㊦ ^ | ㊦

Sum-ping-sum-ping wa luh,

㊦ ㊦ ㊦ | ^ ㊦ ㊦ ^ | ㊦ . ㊦ ㊦ |

dja lan lu as ka Poh ga ding, Njoman.

㊦ | ^ ㊦ ^ ㊦ | ㊦

Ta-bu-ta-bu lan djar,

㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ^ ㊦ ㊦ | ^ . ^ | . . + ||

I Lan djar ma su sun un ti, manis.

+ Apaké untinné,

saur gendjing maketjap madu, manis.

Teka nanang Rintjeg,

lengar kobar sénggot kambing, domba.

4/4 13. DJURU PENTJAR.

|| : ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ . . ㊦ | ^ ^ ㊦ ^ | ㊦ . . . | + ||

Dju ru pen tjar, dju ru - - pen tjar.

㊦ ^ ㊦ | ㊦ . . ㊦ | ㊦ . ㊦ ㊦ | ㊦ . . . + |

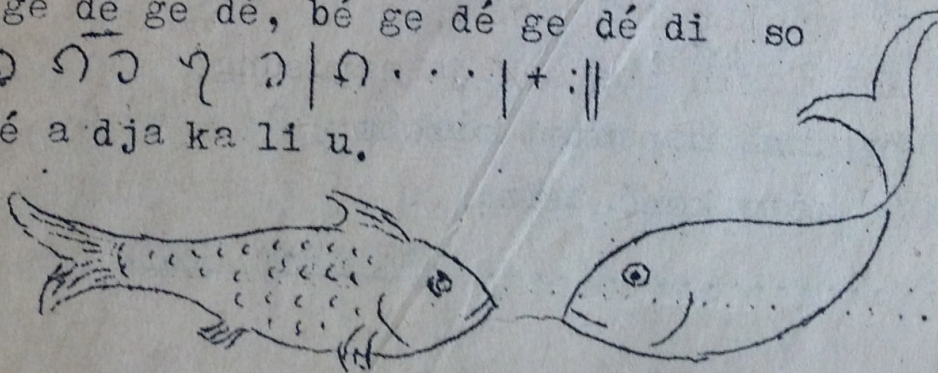
Ma i dja lan men tjar nge djuk bé.

|| : ㊦ ㊦ ^ ㊦ | ㊦ . . + | ㊦ ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ ㊦ |

Bé ge dé ge dé, bé ge dé ge dé di so

㊦ | ㊦ ㊦ ㊦ ㊦ | ㊦ . . . | + : ||

a né a dja ka li u.



2/4

14. DJANGKRIK KIPA.

^ ④ ^ 〰 | 7 . 〰 | ^ ^ ④ ^ | 〰 + |
Djangkrik ki pa ja pa da nge ring.

^ ④ ^ 〰 | 7 〰 | 〰 ^ 〰 7 | 〰 + 〰 |
Ma - nangtangin mu suhnja né sa mi. Jé-

7 〰 〰 7 | 〰 ^ 7 | 〰 ^ 〰 7 | 〰 + 〰 |
ning tu hu sa dja ba ni. fe -

7 〰 〰 7 | 〰 7 〰 | 7 〰 ^ ④ | ^ 〰 |
garang ba ju né dja ni di ni. E -

〰 ^ ④ 〰 | 7 〰 ^ 7 | 〰 + ||
da di tu li u mu nji.

7 〰 ^ 〰 〰
Djero Dauh

2/4

15. MELI POH SAMENTAL.

+ ^ ④ ^ | ④ 7 〰 | ^ ^ ^ | ^ | ^ | ^ | 〰 ^ | ④
Tjurik-tjurik sa mental a lang-a lang, tiang me li

^ 〰 | 7 + ^ ^ | ^ 7 〰 ^ | 〰 . 7 | 7 ^
po-hé a dji sa tak adji sa tus ké téng. Ma-

^ ^ | ^ 7 〰 ^ | 〰 . 7 | 7 . ||
ra ba kat a nak ba gus pé tjéng.

+ . Djro Dauh, mara kénkén nika pohé ?

- . Mara mabunga, nika.

+ . Djro Daging, mara kénkén nika pohé ?

- . Mara maputjil, nika.

+ Salanturipun.

Handwritten notes in the top right corner, possibly a signature or reference: "mi pa ni do"

4/4 16. SEKAR GADUNG.

Handwritten notation for the first line of the song: $\text{G} \text{C} \text{G} | \text{D} \cdot \text{A} \text{D} | \text{A} \cdot \text{G} \cdot | \text{D} + \text{G} \cdot |$
Se kar ga dung ja se kar ga - dung. Ang -

Handwritten notation for the second line: $\text{A} \cdot \text{D} \text{G} | \text{C} + \text{D} \cdot \text{G} \text{C} \text{G} | \text{G} \cdot \text{D} \cdot \text{D} \cdot | +$
grék lan ma do ri pu tih.

Handwritten notation for the third line: $|| : \text{C} \text{D} \text{G} | \text{C} \cdot + \text{C} | \text{G} \text{C} \text{G} | \text{G} \cdot \text{D} \cdot | +$
Te leng pe tak, tundjung bi ru.

Handwritten notation for the fourth line: $\text{G} \text{C} \text{G} | \text{C} \cdot \text{D} \cdot \text{G} \text{C} \text{G} | \text{G} \cdot \text{D} \cdot \text{D} \cdot | + : ||$
I De wa ma kar ja tir ta.

- Tirta ening, ja tirta ening.
Sibuh mas toja ring sangku.
Siratin ragan I Dewa.
Siratin djuru kidungé.

- Wus maketis, ja wus maketis.
Mantuk maring Kania Loka.
Unggahang ragan I Déwa.
Mantuk maring dalem Pura.

4/4 17. BETJING KOKAK.

Handwritten notation for the first line: $\text{A} | \text{G} \text{G} \text{G} \text{D} | \text{A} + \text{A} \text{D} | \text{G} \text{A} \text{G} \text{D} | \text{A} \cdot + ||$
Betjing-betjing kokak, beduda batun timbul.

Njai nguda ké ngelodang, tiang adepa kaprau.

Adji kuda ké adepa, adji siu nanggu satus.

Njén ané ngadep, anak agung basang kembang.

4/4

18. DJENGGOT UBAN.

ㄅ ㄅ ㄅ | ㄅ . ㄨ ㄅ | ㄗ . ㄨ . | ㄨ . . . | +
 I. Ka ki ka ki to nguda ma bok.
 ㄨ ㄨ ㄨ | ㄨ . ㄨ ㄨ | ㄗ ㄨ ㄨ ㄨ | ㄨ . . . | +
 Di ba tan tju nguhé kén di djaguté.
 ㄨ ㄨ ㄨ | ㄨ . ㄨ ㄨ | ㄗ ㄨ ㄨ ㄨ | ㄨ . . . | +
 Ne ked ka pi piné bek mi si e bok.
 ㄅ ㄅ ㄨ | ㄗ . ㄅ ㄗ | ㄨ . ㄗ . | ㄅ . . . | + ||
 Bu in pu tih bu ka ka pa só.

II. Apa kaki kamulan kéto.
 Mabulu uli dimara lekadé.
 Tusing tjening kaki madjenggot reko.
 Kaki tua mara ja mentik.

2/4

19. DJURU IBING.

ㄅ | ㄅ ㄅ | ㄅ ㄗ | ㄗ ㄨ | ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ | ㄨ ㄨ |
 Sam pun djanten pa ngi bi ngé ba bo toh
 ㄅ ㄨ | ㄨ ㄨ | ㄨ ㄨ . | + ㄗ | ㄨ ㄗ | ㄨ ㄨ | ㄗ ㄨ ㄨ ㄨ |
 sa king Gi a njar. Tangkis - - ngi bing
 ㄨ | ㄗ ㄅ | ㄨ ㄗ | ㄗ ㄨ | ㄨ ㄨ . | + ㄅ | ㄅ | ㄅ
 tja ra Dén - bu kit. Djangdjang
 ㄅ | ㄅ ㄗ | ㄗ ㄨ | ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ | ㄗ | ㄨ ㄨ | ㄗ
 djamprah se lat da mar, ma tan djek ma-
 ㄨ | ㄨ ㄗ | ㄗ | ㄅ . | + ||
 ke djit ngin tjang.



2/4 20. NANGUN LÉGONG. Ω = 1

||: 7 7 | 7 7 7 7 | 7 7 | 7 7 + :||

I. Si ap, da ra, bla tuk, ku kur.

Hilang dadua djuk u kud.

7 7 | 7 7 7 7 | 7 7 +

Né tjenik njan tung, r... tar

7 7 | 7 7 7 7 | 7 7 +

njan tungé tung gang-tung ging.

||: 7 7 | 7 7 7 7 | 7 7 7 7 | 7 7 . | 7 7 + :||

Nga ba kendang nga ba kem pur bo long.

Pa da gi rang la kar na ngun légong.

II. Pragina suba rauh.

Djuru gambel suba nabuh.

Ipaksi tjlepuk.

Né dadi djuru kempul.

I glatik ané dadi légong.

Né badjang lakar anggo tjondong.



III. Manuké sami rauh.

Tjenik-kelih ja mapunduh.

Ikedis Siung.

Djuru tandak munji manis.

Makedjang né ngatonang bengong.

Liang pada ja mabalih légong.







